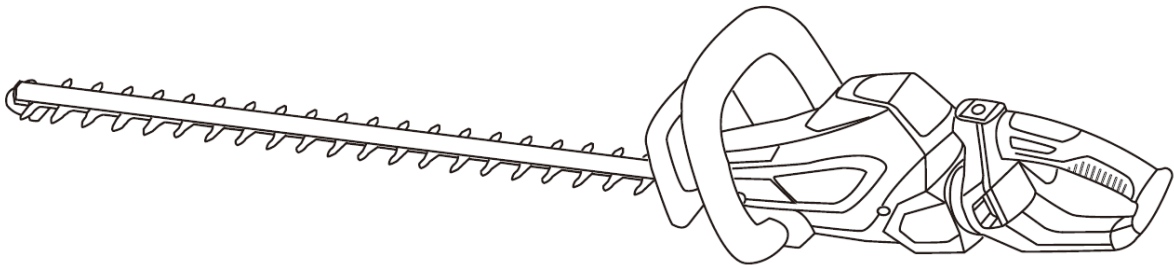


DK Betjeningsvejledning
GB User manual
IT Manuale di istruzioni



HTZ 5800



Sikkerhedssymboler / Warning symbols / Pittogrammi di Sicurezza













	Advarsel: Sikkerhedsinformation omkring situationer der kan ende i personskade	Warning: Safety information about hazards that can result in personal injury	Avvertimento: Informazioni di sicurezza su pericoli che possono comportare lesione personale
	Læs betjeningsvejledningen grundigt før maskinen benyttes.	Please read the user manual carefully before operating the machine.	Si prega di leggere il manuale utente con attenzione prima di azionare il macchina.
	Brug altid sikkerhedsbriller samt høreværn	Wear safety goggles and ear protection	Indossare occhiali di sicurezza e protezioni per le orecchie
	Brug arbejdshandsker.	Use work gloves.	Usa guanti da lavoro.
	Udsæt ikke udstyret for regn/vand og opbevar det indendørs.	Do not expose the equipment to rain/water and store it indoor.	Non esporre l'apparecchiatura a pioggia/acqua e conservarla al chiuso.
	Udsæt ikke for temperaturer over 45 grader	Do not expose to temperatures above 45 degrees C.	Non esporre a temperature superiori a 45 gradi C.
	Skal genbruges	Must be recycled	Deve essere riciclato
	Udsæt ikke udstyret for ekstrem varme eller ild	Do not expose the equipment to extreme heat or fire	Non esporre l'apparecchiatura a calore o fuoco estremi
	Udsæt ikke udstyret for regn/vand og opbevar det indendørs	Do not expose the equipment to rain/water and store it indoor	Non esporre l'apparecchiatura a pioggia/acqua e conservarla al chiuso
	Læs betjeningsvejledningen grundigt før maskinen benyttes	Please read the user manual carefully before operating the machine	Si prega di leggere il manuale utente con attenzione prima di azionare il macchina
	Må kun benyttes indendørs	Must only to be used indoor	Deve essere utilizzato solo indoor
	Bortskaffelse af elektriske produkter må ikke ske sammen med almindeligt husholdningsaffald. Elektriske produkter skal medbringes til det lokale genbrugscenter og bortskaffes på korrekt vis der.	Waste electrical products must not be disposed of with the household waste. This tool should be taken to your local recycling center for safe treatment.	I rifiuti di prodotti elettrici non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici. Questo strumento deve essere portato al centro di riciclaggio locale per un trattamento sicuro.

Fig 1

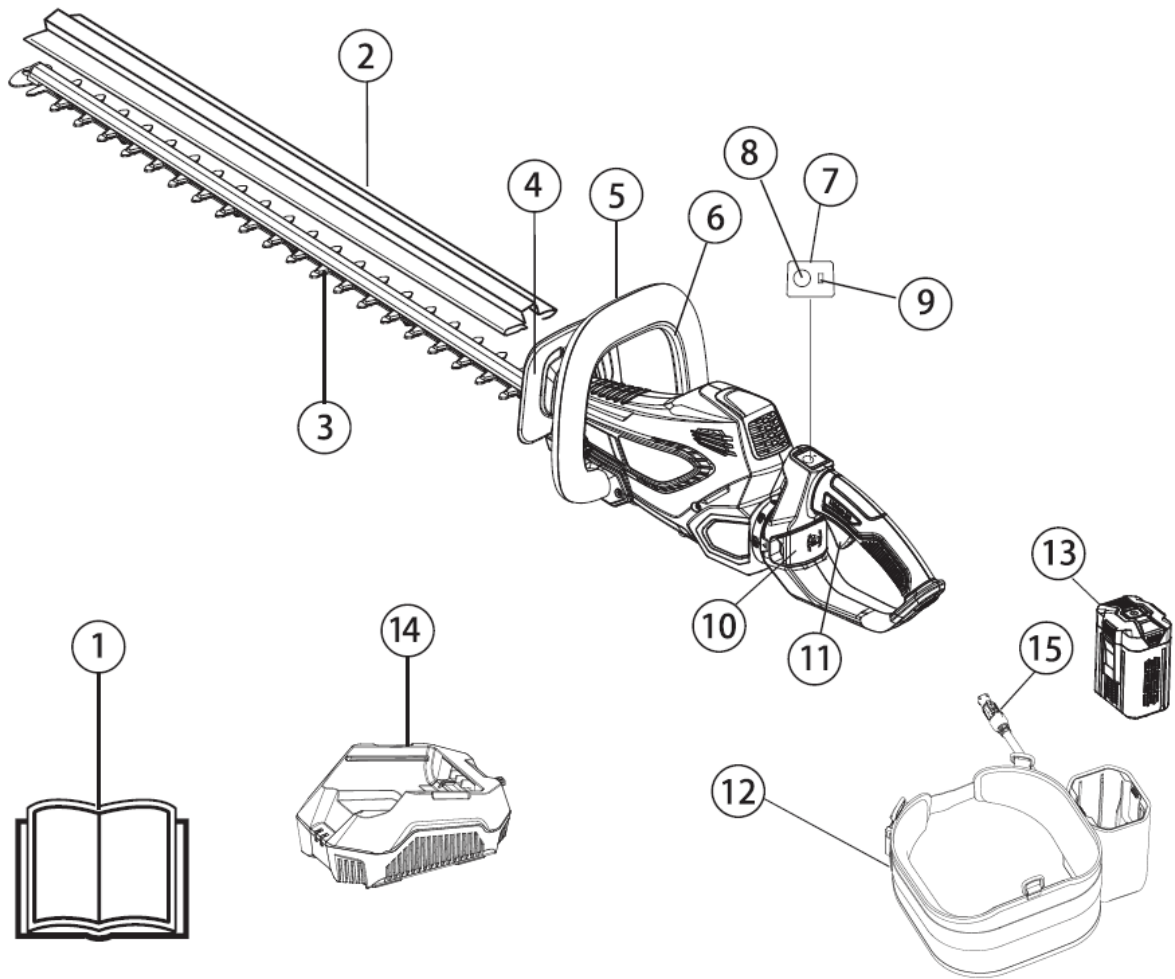


Fig 2

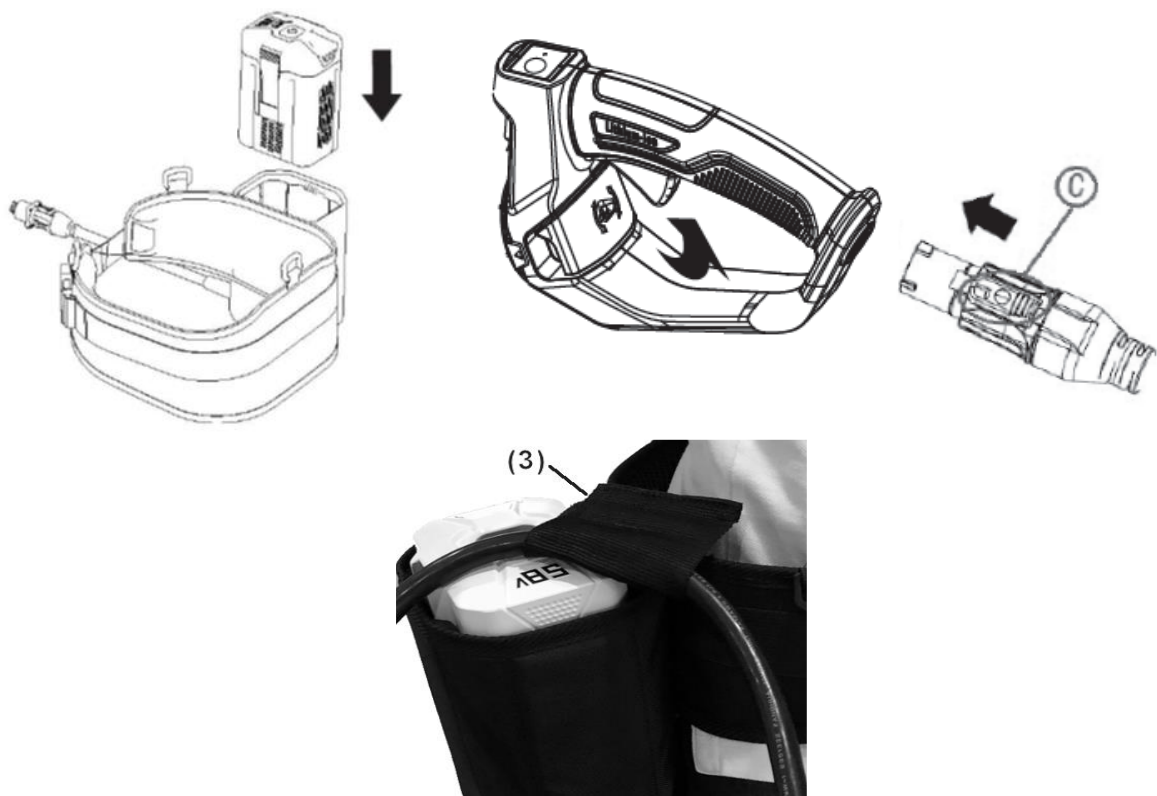


Fig 3

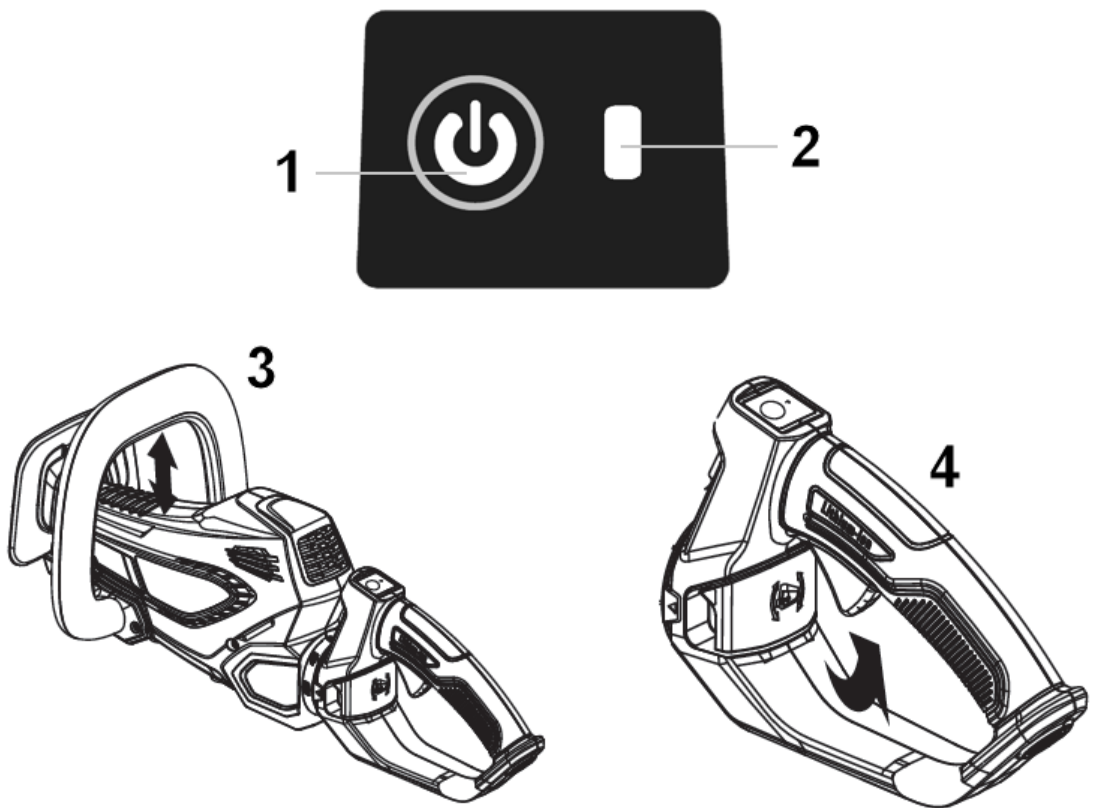


Fig 4

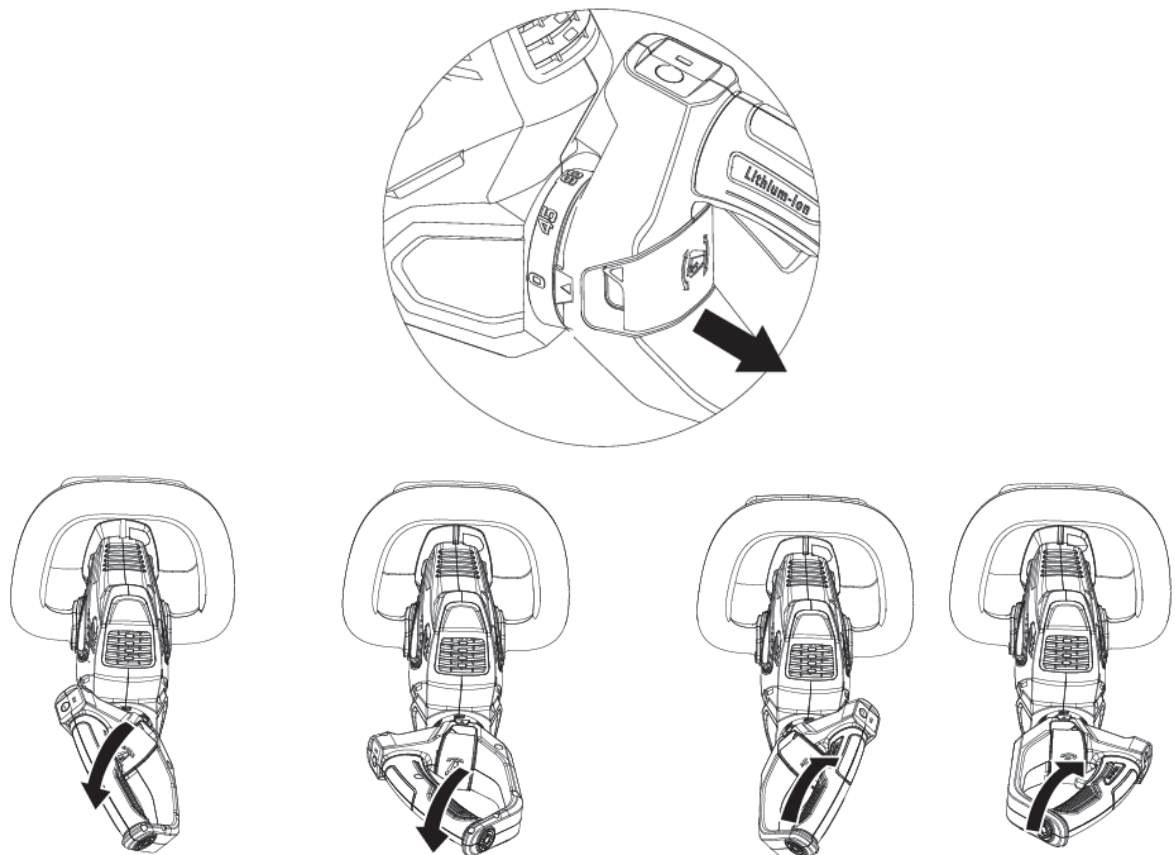
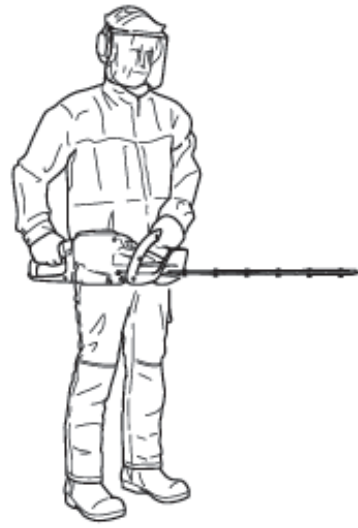
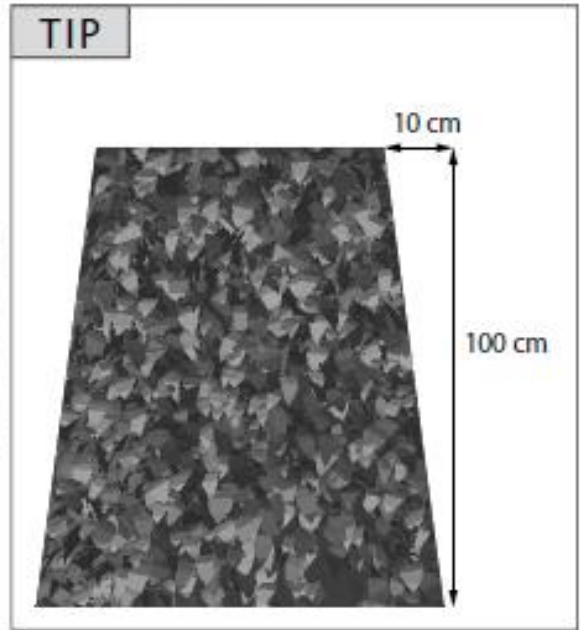
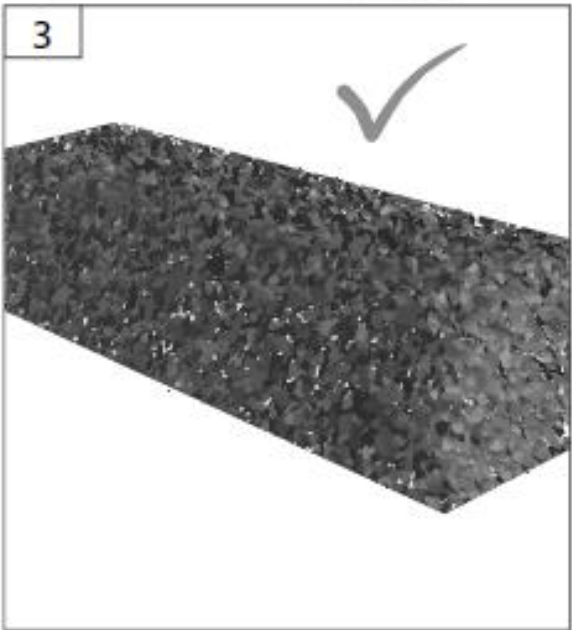
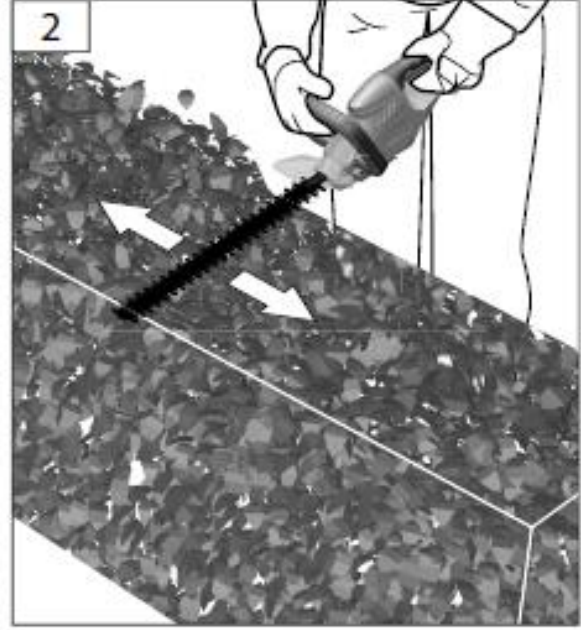
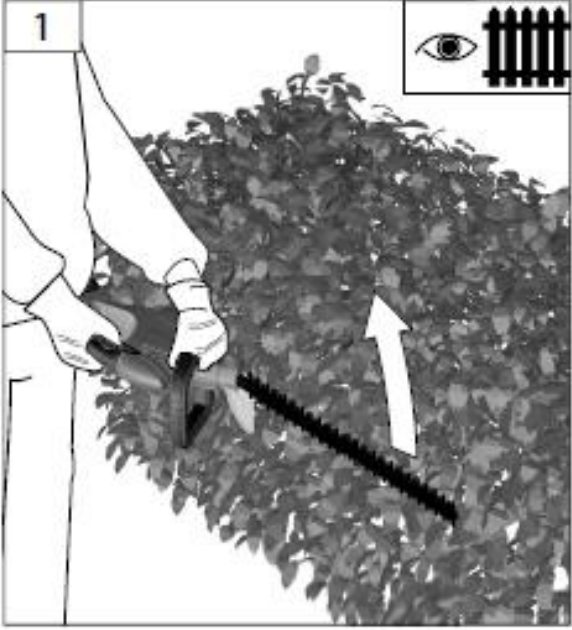
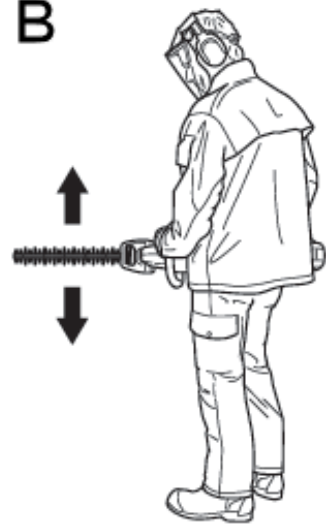


Fig
5

A



B



DK - Original brugsanvisning

Sikkerhedssymboler	2
Illustrationer.....	3
1. Sikkerhed	6
2. Identifikation af maskine og dele	6
3. Udpakning og montering	6
4. Batteri.....	7
5. Batteritaske	7
6. Opladning.....	7
7. Betjening af maskinen	8
8. Beklædning	8
9. Drejbart baghåndtag.....	8
10. Tips og råd	8
11. Vedligeholdelse	8
12. Opbevaring.....	8
13. Specifikationer.....	8
14. Reklamationsretten og generelle betingelser	9
15. Fejlfinding.....	9
EU Overensstemmelseserklæring.....	19

1. Sikkerhed

Sådan læses manualen

Læs venligst denne brugsanvisning omhyggeligt, især sikkerhedsadvarsler markeret med symbolet:



Disse giver nærmere oplysninger eller yderligere oplysninger om, hvad der allerede er blevet sagt, med henblik på at forhindre beskadigelse af maskinen. Men manglende overholdelse kan også resultere i risiko for alvorlig personskade eller død for sig selv eller andre.

Generelle sikkerhedsforskrifter

Ved arbejde med maskinen bør sikkerhedsanvisningerne følges nøje. Gennemlæs brugsanvisningen grundigt inden du starter din maskine. Vær sikker på, at du omgående kan stoppe maskinen i tilfælde af uheld.

De advarsler, forholdsregler og instruktioner, der er beskrevet i denne brugsanvisning, kan ikke dække alle de forhold eller situationer, der kan opstå. Brugeren må derfor anvende sin sunde fornuft og udvise forsigtighed ved anvendelse af maskinen.

Sikkerhed i arbejdsområdet

- Brug kun maskinen i opryddede og oplyste områder.
- Brug ikke maskinen i eksplosionsfarlige omgivelser, hvor der findes brandbare væsker, gasser eller støv.
- Den, der betjener maskinen, er ansvarlig for personer og dyr i arbejdsområdet. Hold børn og andre personer, samt dyr mindst 5 meter borte fra arbejdsområdet.

Brug og pleje af maskinen

- Maskinen må ikke bruges til andet arbejde end det, der er beskrevet i brugsanvisningen.
- Brug kun godkendt tilbehør og originale reservedele. Montering af ikke godkendte dele kan medføre forøget risiko og er derfor ikke lovlig. Ethvert ansvar fraskrives ved ulykke eller anden skade, som forårsages pga. montering af uoriginale dele.
- Før maskinen tages i brug, bør forhandleren eller anden fagkyndig instruere dig i brugen.

- Kontroller altid før anvendelse, at bolte og møtrikker er spændte, at de bevægelige dele fungerer korrekt, samt at beskyttelsesanordninger er intakte og korrekt monteret. Få beskadigede dele repareret inden maskinen tages i brug.
- Udsæt ikke maskinen for fugtige omgivelser ved opbevaring og anvend den ikke i regnvejr.
- Brug ikke magt ved anvendelse af værktøjet. Brug det rette værktøj til opgaven.
- Hold skæreredskaber rene og skarpe, så materialer ikke så let sætter sig fast. Samtidig bliver det lettere at styre maskinen.
- Opbevar maskinen udenfor børns rækkevidde.
- Batteriet skal altid fjernes fra maskinen når:
 1. Vedligeholdelse og rengøring foretages
 2. Maskinen opbevares uden opsyn
- Under transport skal hovedafbryderen være slået fra.

2. Identifikation af maskine og dele

Se Fig. 1

1. Betjeningsvejledning
2. Transportbeskytter
3. Knivblad
4. Beskyttelsesskærm
5. Fronthåndtag
6. Sikkerhedskontakt
7. Betjeningspanel
8. Hovedafbryder
9. Power indikator lys
10. Lås for roterbart baghåndtag
11. Aktiveringsknap
12. Batteritaske
13. Batteri (ikke inkluderet)
14. Lader (ikke inkluderet)
15. Ledningsstik

3. Udpakning og montering

1. Pak produktet ud og placer alle dele på en flad, stabil flade.
2. Fjern al emballage.
3. Sikre at alle dele er skadefrie. Skulle nogle dele mangle eller have taget skade, kontakt da straks forhandleren.
Brug af et mangelfuldt produkt kan medføre skade på personer og ejendom.
4. Sikre at alle tilbehørsdele og værktøjer for samling og brug er tilstede, dette inkludere personlig beskyttelse.
5. Sæt batteriet fast, ved at skubbe ned, til der kommer et klik.
6. Batteriet fjernes ved at trykke batterilåseknapperne ind, og træk batteriet op.
BEMÆRK: Ved montering og enhver form for vedligeholdelse skal batteriet afmonteres.

4. Batteri

Dette produkt leveres uden batteri og lader. Det skal tilkøbes.

Advarsel: Forsøg aldrig at skille batteriet ad, kortslutte det eller udsætte det for ekstrem varme/ild, da det kan medføre personskade og permanent skade på batteriet!

Batteriets kapacitet er ca. på 30% ved levering.

Opladning

- Brug kun den originale lader med art. nr. 90070054.
- Før batteriet tages i brug første gang, anbefales det at lade på batteriet helt op.

Batteriet har en energi indikator i enden. Tryk knappen ind og et antal LED vil lyse op.

LED lys	Batteri
Alle LED lys er tændt	Fuldt opladet (75-100%).
LED 1, LED 2, LED 3 er tændt.	Batteriet er 50%-75% opladet.
LED 1, LED 2 er tændt.	Batteriet er 25%-50% opladet.
LED 1 tændt.	Batteri er 0%-25% opladet
LED 1 blinker	Batteriet er tomt. Oplad batteriet.

Bemærk: Indikator lysene er kun vejledende indikationer og ikke helt præcise power angivelser.

Vigtigt: For at beskytte batteriet mod total afladning, vil maskinen standse, når batteriet næsten er fladt. Maskinen må ikke startes igen efter automatisk standsning, da det kan beskadige batteriet. Batteriet skal oplades, inden arbejdet fortsættes. For yderligere oplysninger, se betjeningsvejledningen der medfølger batteriet.

5. Batteritaske

Se Fig. 2

For at holde vægten af hækkeklipperen nede, holdes batteriet i en taske som spændes rundt om livet og kobles til kædesaven via en ledning.

1. Sæt batteriet i batteritasken. Vend det rigtigt, så det nemt glider på plads.
2. Indsæt ledningsstikket (C) bagerst i hækkeklipperen.
3. Brug velkrobandet (3) ved batteriholderen til at holde overskydende ledning fast med.
4. For at trække afmontere ledningen fra hækkeklipperen, trækkes metal delen på ledningsstikket tilbage, stikket drejes 45 grader mod uret og ledningen trækkes ud.





6. Opladning

Fuld opladning af batteri tager cirka 60 min for 2.0 Ah batteri og 120 min for 4.0 Ah batteri.

- Brug kun den originale lader som medfølger produktet
- Forsøg ikke at oplade andre typer batterier i laderen, end de originale batterier med art. nr. 90070051 (2.0 Ah) eller 90070052 (4.0 Ah).
- Opladeren skal opbevares tørt og lunt (mellem 10-25 grader) og må kun bruges indendørs. Den tilsluttes en almindelig 230V stikkontakt.
- Før batteriet tages i brug første gang, anbefales det at lade batteriet helt op.
- Overfladen på batteriet kan blive varmt under opladning. Dette er helt normalt.
- Batteri og lader må ikke tildækkes under opladning.

Indsæt batteriet i opladeren og lade det glide på plads, så det låses fast.

Der er 4 indikatorlys på laderen, som viser status og opladningsniveau på batteriet

Status	
	Oplader
	Fuldt opladet
	Evaluer
	Defekt batteri

For yderligere oplysninger, se betjeningsvejledningen der medfølger batteriet.

Vigtigt: Opladeren slår selv fra, når batteriet er fuldt. Det anbefales dog ikke at lade på batteriet i mere end 24 timer.

Det anbefales så vidt muligt at køre batteriet helt tomt, og lade det fuldt op hver gang, da dette vil forlænge levetiden på batteriet. Men klatladning er også ok.

For at fjerne batteriet fra opladeren, holdes knappen nede og batteriet trækkes ud.

Før vinteropbevaring bør batteriet lades helt op og stå lunt imellem 10-20 grader. Oplad batteriet mindst hver 3. måned. Sørg for at holde ventilationsåbninger rene og fri for snavs.

Opbevar opladeren indendørs ved temperatur mellem 5-25 grader.

7. Betjening af maskinen

Se Fig. 3

Før brug sikres at batteriet sidder ordentligt låst fast med batterilåsen.

For at starte produktet, trykkes først på hovedafbryderen (1), så On/Off indikatoren (2) lyser grøn. Dernæst holdes sikkerhedskontakten (3) på fronthåndtaget inde, mens aktiveringsknappen (4) trykkes ind.

Af sikkerhedshensyn fungerer hækkeklipperen kun, når begge kontakter (3 + 4) holdes inde.

Stop ved at slippe aktiveringsknappen (4) eller fronthåndtagskontakten (3).

Afstanden mellem knivene på sværdet er 22 mm, men for at sikre nok kraft til et pænt snit og for at undgå at sværdet blokerer, anbefales det er undgå grene større end 18 mm afhængig af hæktype. Brug en grensaks eller håndsav til at klippe de tykkeste grene med

Automatisk sluk-funktion

Ved inaktivitet, vil maskinen selv lukke ned efter ca. 60 sekunder, og det grønne lys i hovedafbryderen vil slukke. Tryk på hovedafbryderen (1) for at start igen.

8. Beklædning

Ved arbejde med maskinen er tætsiddende arbejdstøj, solide arbejdshandsker, høreværn, sikkerhedsbriller og støvler med skridsikre såler, påbudt.

9. Drejbart baghåndtag

Se Fig. 4

Det drejbare baghåndtag har 5 positioner. Brug altid lidt tid på at finde den bedste position for dig. Det drejbare håndtag hjælper med til at gøre arbejdet med hækkeklipperen mere ergonomisk. For at dreje håndtaget trækkes låsen ud og håndtaget drejes. Afbryderen må ikke være trykket ind, når håndtaget drejes (ellers blokerer den).

10. Tips og råd

Se Fig. 5

Brug altid begge hænder til at holde maskinen. Hold maskinen på siden af kroppen (A),

Sidefladerne på en hæk klippes med buede bevægelser nedefra og op (B). Det anbefales at dreje baghåndtaget 90 grader, når dette gøres, for optimal ergonomi.

Når en hæk klippes, skal motoren vende væk fra hækken. Hold maskinen så tæt på kroppen som muligt for at få den bedste balance.

Sørg for at næsetippen ikke rører jorden.

Foruden hække kan en hækkeklipper også anvendes til at klippe buske med.

Den bedste skæreeffekt opnår du, hvis hækkeklipperen føres på en sådan måde, at knivtænderne er i en vinkel på ca. 15° til hækken.

De modsat roterende knive, der skærer på begge sider, gør det muligt at skære i begge retninger.

Illustrationen viser, hvordan hækkeklipperen anvendes for at få det optimale resultat.

11. Vedligeholdelse

Før der udføres reparationer eller vedligeholdelse på produktet, skal strømmen være afbrudt, dvs. batteriet skal være afmonteret.

- Afmonter batteriet før du gør maskinen ren eller efterlader den uden opsyn.
- For altid at opnå de bedste resultater, skal knivene renses og smøres jævnlige. Fjern aflejringer med en blød børste og påfør en let oliefilm.
- Anvend biologisk nedbrydelig olie
- Rengør kunststofhuset og - dele med et mildt rengøringsmiddel og en fugtig klud. Anvend ikke aggressive midler eller opløsningsmidler.
- Undgå helt at der trænger vand ind i maskinen.

12. Opbevaring

Hækkeklipperen skal opbevares tørt og utilgængeligt for børn. Hold knivbladet smurt. Opbevar altid hækkeklipperen i transport- beskytteren.

13. Specifikationer

Model	HTZ 5800
Batteri type	Lithium Ion
Batteri nominel volt	58V
Battery rated voltage	50.4V
Motoreffekt	550W
Knivblad hastighed	Max 3000 klip/min
Knivblad længde	65 cm
Klippebredde	Max 22 mm
Nettovægt (uden batteri)	3,0 kg

14. Reklamationsretten og generelle betingelser

Reklamationsperioden regnes fra købsdatoen og er gældende i 2 år for private i Danmark og i EU. Maskiner solgt til erhvervsbenyttelse har 1 års garanti. Reklamationen dækker mangelfuld udførelse dvs. fabrikationsfejl eller materiale- og funktionsfejl.

Forbehold og krav

Normal slitage og udskiftning af sliddele er IKKE omfattet af reklamationsretten.

Sliddele, hvor der IKKE garanteres for holdbarheden over 12 måneder:

- Knivblad, sværd
- Næsetip på knivblad
- Batteri: Hvis batteriet ikke er opbevaret korrekt (frostfrit og oplades hver 3. måned) garanteres der kun for 6 måneders holdbarhed.

Reklamationsretten omfatter IKKE fejl eller mangler opstået som følge af:

- Manglende service og vedligeholdelse
- Konstruktionsmæssige ændringer
- At maskinen har været udsat for ydre påvirkning
- At maskinen er blevet misligholdt eller overbelastet
- Montering/anvendelse af uoriginale reservedele
- Andre forhold, som Texas A/S er uden ansvar for

Hvorvidt en sag er en garantisag eller ej, afgøres i hvert tilfælde af et autoriseret serviceværksted.

Din købskvittering er gældende som garantibevis, hvorfor den altid bør gemmes.

Husk: Ved anmodning om garanti reparation eller hjælp til reservedele, skal Art. no. (f.eks. 900700XX), årgang og serienummer altid oplyses. Det kan findes på CE-mærket som sidder på maskinen.

**Vi forbeholder os ret til ændringer og tager forbehold for evt. trykfejl.*

15. Fejlfinding

Symtom Symptom	Mulig årsag Possible causes	Mulig løsning Possible solution
Maskine stopper, power indikator lyser i halvt sekund, slukker halvt sekund, blinker i 60 sekunder for derefter at slukke helt.	Lav batterispænding	Oplad batteriet
Maskine stopper, power indikator lyser 3 sekunder, slukker i 3 sekunder, blinker i 60 sekunder for derefter at slukke helt.	Overbelastet	Knivbladet er blokeret. Fjern batteriet fra maskinen. Fjern blokerede objekter fra knivblade og genstart maskinen.
Maskine stopper, power indikator lyser 3 sekunder, slukker i 3 sekunder, blinker i 60 sekunder for derefter at slukke helt.	Batteri forbindelsesproblem	Tjek at ledningen fra batteritasken er forbundet korrekt til maskinen.

For fejlfinding på batteri og lader, se betjeningsvejledningen som medfølger disse to dele.

GB - Original instructions

Warning symbols.....	2
Illustrations	3
1. Safety	10
2. Identification of the machine and components	10
3. Unpacking and assembly	10
4. Battery.....	11
5. Battery waist bag.....	11
6. Charger	11
7. Use.....	12
8. Clothing.....	12
9. Rotatable rear handle.....	12
10. Tips and advices	12
11. Maintenance.....	12
12. Storage.....	12
13. Specifications	12
14. Warranty terms and conditions.....	13
15. Troubleshooting	13
EC Declaration of conformity.....	19

Spare parts

Spare part drawings for the specific product can be found on our website www.texas.dk If you find the part numbers yourself, this will facilitate more rapid service.

For purchase of spare parts, please contact your dealer.

1. Safety

How to read the manual

Please read this instruction manual carefully, especially the safety warnings marked with the symbol:



When using the product, the safety instructions must be closely followed. Read this manual carefully before starting the machine. Make sure that you know how to stop and switch off the engine in case of accident. All instructions regarding safety and maintenance of the machine are for your own safety.

The warnings, precautions and instructions given in this manual, cannot cover all situations that the product can be placed in. The user must therefore present common sense and caution when using the product.

Safety in the work area

- Only use the product in clean and well lit areas
- Do not use the product in areas with explosive danger or where there is flammable fluids, gas or dust present.
- The person that uses the machine is responsible to other persons in the work area. Never use the machine when others, especially children or animals are near.
- This machine is an electric product. It is therefore important, that it ever comes in contact with water or is used in wet surroundings.

Use and maintenance of the product

- This machine must not be used for other work than as described in this manual.
- Only use original spare parts. Mounting of non-approved parts may lead to increased risk and are therefore not legal. Any liability is renounced for accidents or other damage that has happened due

to the use of unauthorised parts.

- Before using the machine, the dealer or other qualified person should instruct you in the use of the machine.
- Minors may not work the machine.
- The machine may only be lent to people who know how to work the machine. This manual should follow the machine under all circumstances.
- The machine may only be used by persons who are rested, well and fit. If the work is tiring, frequent breaks should be made. Do not use the machine under influence of alcohol.
- Always check before start, that all bolts and nuts are tightened.
- Always wear eye protection when using the machine.
- Keep children and other persons at a distance of at least 5 metres from the work area.
- The battery should always be removed when:
 1. maintenance is made.
 2. the machine is left unattended
- During transport, the main switch must be switched off.

2. Identification of the machine and components

See Fig. 1

1. User manual
2. Transport protection
3. Blade
4. Guard
5. Front handle
6. Safety switch
7. Key pad
8. Main switch
9. Power indicator light
10. Lock for rotatable handle
11. Trigger switch
12. Waist bag for battery
13. Battery (not included)
14. Charger (not included)
15. Waist bag socket

3. Unpacking and assembly

1. Unpack all parts and lay them on a flat, stable surface.
2. Remove all packing materials and shipping devices, if applicable.
3. Make sure the delivery contents are complete and free of any damage. If you find that parts are missing or show damage do not use the product but contact your dealer. Using an incomplete or damaged product represents a hazard to people and property.
4. Ensure that you have all the accessories and tools needed for assembly and operation. This also includes suitable personal protective equipment.
5. Plug in the battery, by pushing it down until you hear a click
6. Remove the battery by push down the battery lock buttons and pull up
NOTE: Always remove the battery before assembly and maintenance.

4. Battery

This product is delivered without battery and charger. It is sold separately.

Warning: Do not try to disassemble, short circuit or put it to extreme heat or fire, as it can cause serious injury and permanent damage to the battery!

The battery pack is only about 30% charged when delivered.

Charging

- Only use the original charger with art. no. 90070054
- Before the battery is being used the first time, it is recommended to fully charge it first.

LED lights	Battery Pack
All LEDs are lit	Fully charged (75-100%).
LED 1, LED 2, LED 3 are lit.	The battery pack is 50%-75% charged
LED 1, LED 2 are lit.	The battery pack is 25%-50% charged.
LED 1 are lit	The battery pack is 0%-25% charged
LED 1 flashes	The battery pack is empty. Charge the battery.

Note: The indicator lights is only indicative indications, and is not accurate power indications.

Important: To protect the battery from total discharge, the machine will stop, when the battery is nearly empty. The machine must not be started up again after automatic shutdown, as it can damage the battery. The battery must be recharges before the work can continue.

For further information, see the user manual which is included with the battery.

5. Battery waist bag

See Fig. 2

To keep the weight of the hedge trimmer down, the battery is kept in a a bag, which is put around your waist. It is connected to the chainsaw via a cable.

1. Inset the battery in the waist bag. Turn it the right way, so it easily slides into place.
2. Indset the cable socket (C) in the rear of the hedge trimmer.
3. Use the velcro strap (3) near the battery compartment to keep excess cable in place.
4. To remove the cable from the hedge trimmer, pull back the metalpart on the socket, turn the socket 45 degrees anti-clockwise and pull the cable out.





6. Charger

A full charge takes around 60 min for 2.0 Ah batteri and 120 min for 4.0 Ah battery.

- Only use the original charger, which is included with the product.
- Do not try to charge other type of batteries in the charger, other than the original batteries with art. no. 90070051 (2.0 Ah) or 90070052 (4.0 Ah).
- Keep the charger in a dry and warm environment (10-25 degrees C) and only use it indoor. It should be connected to a normal 230V AC socket.
- Before the battery is being used the first time, it is recommended to charge it fully.
- The surface of the battery can become warm during charging. This is normal.
- Do not cover battery or charger during charging. Allow free ventilation of air.

Insert the battery into the slots of the charger and slide it into place until it locks.

There are 4 lights on the charger indicating the status and state of charge of the battery

Status	
	Charging
	Fully charged
	Evaluate
	Defective

For further information, see the user manual which is included with the charger.

Important: The charger will stop, when the battery is full. However, it is not recommended to leave the battery in charger for more than 24 hours. It is recommended to drain the battery completely and fully charge it whenever possible, as it can increase the health of the battery. But partial charge will not damage the battery.

To remove the battery from the charger, hold the button down and pull the battery out.

Before winter storage, the battery should be fully charged and kept warm at 10-20 degrees C. Charge it every 3 months. Make sure to keep ventilation holes clean and free from dirt.

Store the charger indoor between 5-25 degrees C.

7. Use

See Fig. 3

Before use, make sure that the battery is fitted properly with the battery lock in place.

To start the machine first press the main switch (1), so the On/Off indicator (2) lights green. Then hold the safety switch (3) on front handle and activate the trigger switch (4).

For safety reasons, the hedge trimmer only works when both switches are activated (3+4)

Stop the hedge trimmer by releasing the trigger switch (4) or the front handle switch (3).

The free gap between the blade teeth is 22 mm, but to ensure enough power to cut each branch nicely and avoid the blade getting blocked, it is recommended to avoid branches larger than 18 mm depending on hedge type. Use a handsaw or pruning cutter to trim the larger branches.

Automatic switch off function

The machine is equipped with a switch off function that deactivated the machine if not used within approx. 60 seconds. The green power indicator light will switch off too. Press the main switch (1) to restart.

8. Clothing

When using the machine, wear tight-fitting work clothes, strong working gloves, hearing protectors, safety goggles and boots with non-skid soles

9. Rotatable rear handle

See Fig. 4

The rotatable handle has 5 positions. Spend some time finding the position that is right for you.

The rotatable handle makes the work more ergonomically correct.

To change position pull the lock and turn the handle.

The trigger switch must not be activated when turning the handle, as it will prevent it to turn.

10. Tips and advices

See Fig. 5

Always use both hands to hold the machine. Hold the machine at the side of your body (A)

Work with a swinging action from the bottom and upwards when trimming sides (B). It is recommended to turn the rotatable rear handle 90 degrees when doing this for optimal ergonomy.

When trimming a hedge, the motor should always face away from the hedge. Hold the machine as close to your body as possible to get the best balance.

Make sure that the tip does not touch the ground.

Apart from hedges the hedge trimmer may also be used for cutting bushes. The best cutting effect is achieved when holding the blade at an angle to the hedge of approx. 15°.

The opposite rotating knives cut on both sides, and it is therefore possible to trim the hedge in both directions.

The illustration shows how the hedge trimmer is used to get the optimal result.

11. Maintenance

⚠ Before any service and maintenance is done, the power must be disconnected, it means the battery removed from the tool.

- Remove the battery before you clean and store the machine.
- For obtaining the best cutting results the knives must be cleaned and oiled regularly. Remove dirt with a soft brush and oil lightly.
- Use biodegradable oil.
- Clean the housing and other parts with a mild cleanser and a moist cloth. Never use aggressive cleansers or solvents.
- Prevent water from getting into the machine.

12. Storage

Store the hedge trimmer dry and unavailable for children. Keep the blade lubricated. Use the transport protection when the machine is stored.

13. Specifications

Model	HTZ 5800
Battery type	Lithium Ion
Battery nominal voltage	58V
Battery rated voltage	50.4V
Motor power	550W
Blade speed	Max 3000 cuts/min
Blade length	65 cm
Cutting diameter	Max 22 mm
Net weight (tool only)	3.0 kg

14. Warranty terms and conditions

The warranty period is 2 years for private end users in EU countries. Products sold for commercial use, only have a warranty period of 1 year.
The warranty covers material and/or fabrication faults.

Restrictions and requirements

Normal wear and replacement of wearing parts are NOT covered by the warranty.

Wearing parts, which are NOT covered for more than 12 months:

- Blade/bar
- Blade tip protector
- Battery: If the battery is not stored correct (frost-free and recharged every 3 months), the durability is only guaranteed for 6 months.

The warranty does NOT cover damages/faults caused by:

- Lack of service and maintenance
- Structural changes
- Exposure to unusual external conditions
- If the machine has been improperly used or overloaded
- Use of unoriginal spare parts.
- Other conditions where Texas cannot be held responsible.

Whether a case is a warranty claim or not is determined in each case by an authorized service center. Your receipt is your warranty note, why it should always be kept safe.

REMEMBER: The purchase of spare parts as well as any request for warranty repair, art. number (e.g. 900700XX), year and serial number should always be informed.

** We reserve the right to change the conditions and accept no liability for any misprints.*

15. Troubleshooting

Symptom	Possible causes	Possible solution
Machine stops, power indicator on for half second, off for half second, then flashing for 60 seconds before switching off.	Low battery voltage	Charge the battery
Machine stops, power indicator on for 3 seconds, off for 3 seconds, then flashing for 60 seconds before switching off.	Overloaded	The blade is blocked Remove the battery from the machine. Remove the blocked material and restart the machine.
Machine stops, power indicator on for 3 seconds, off for 3 seconds, then flashing for 60 seconds	Battery connection failure	Check the battery connection cable from waist bag to machine. Reconnect it.

For troubleshooting regarding battery and charger, see user manuals included for these items.

IT - Istruzioni originali

Pittogrammi di Sicurezza.....	2
Illustrazioni	3
1. Norme di Sicurezza	14
2. Identificazione della macchina e dei componenti ...	14
3. Disimballaggio e montaggio	14
4. Batteria.....	15
5. Marsupio batteria	15
6. Caricabatterie.....	15
7. Utilizzo.....	16
8. Abbigliamento	16
9. Impugnatura posteriore regolabile.....	16
10. Suggerimenti e consigli	16
12. Conservazione	16
13. Specifiche.....	16
14. Termini e condizioni di garanzia	16
15. Risoluzione dei problemi	17
Dichiarazione di conformità EU	19

I Pezzi

di ricambio e gli spaccati dei pezzi di ricambio per il prodotto specifico sono disponibili sul nostro sito Web www.texas.dk.

Per l'acquisto di pezzi di ricambio, contattare il proprio rivenditore.

1. Norme di Sicurezza

Come leggere il manuale

Leggere attentamente questo manuale di istruzioni, in particolare le avvertenze di sicurezza contrassegnate dal simbolo:



Quando si utilizza il prodotto, è necessario seguire scrupolosamente le istruzioni. Leggere attentamente questo manuale prima di avviare la macchina. Assicuratevi di sapere come fermare e spegnere il motore in caso di incidente. Tutte le istruzioni relative alla sicurezza e alla manutenzione della macchina sono scritte a tutela della vostra sicurezza.

Le avvertenze, le precauzioni e le istruzioni contenute in questo manuale, non possono coprire tutte le situazioni in cui il prodotto può essere utilizzato. L'utente deve pertanto usare buon senso e cautela nell'uso del prodotto.

Sicurezza nell'area di lavoro

- Utilizzare solo in aree pulite e ben illuminate
- Non utilizzare il prodotto in aree con pericolo di esplosione o dove sono presenti fluidi, gas o polvere infiammabili.
- La persona che utilizza la macchina è responsabile verso le altre persone nell'area di lavoro. Non utilizzare mai la macchina in presenza di altre persone, in particolare bambini o animali.
- Questa macchina è un prodotto elettrico. È quindi importante che non venga a contatto con l'acqua o venga utilizzato in ambienti umidi.

Uso e manutenzione del prodotto

- Questa macchina non deve essere utilizzata per lavori diversi da quelli descritti in questo manuale.
- Utilizzare solo ricambi originali. Il montaggio di parti non approvate può comportare un aumento del

rischio e pertanto non è legale. Si declina ogni responsabilità per incidenti o altri danni occorsi a causa dell'utilizzo di parti non autorizzate.

- Prima di utilizzare la macchina, il rivenditore o altra persona qualificata dovrebbe istruirvi sull'uso della macchina.
- I minorenni non sono autorizzati all'utilizzo della macchina.
- La macchina può essere prestata solo a persone che sappiano come farla funzionare. Questo manuale dovrebbe seguire la macchina in ogni circostanza.
- La macchina può essere utilizzata solo da persone riposate, in buona salute e in forma. Se il lavoro è faticoso, è opportuno effettuare frequenti soste. Non utilizzare la macchina sotto l'effetto di alcol.
- Prima di iniziare, controllare sempre che tutti i bulloni e i dadi siano serrati.
- Indossare sempre una protezione per gli occhi quando si utilizza la macchina.
- Tenere la testina del decespugliatore pulita e libera da erba che potrebbero incastrarsi.
- Tenere i bambini e altre persone a una distanza di almeno 5 metri dall'area di lavoro.
- La batteria deve essere sempre rimossa quando:
1. viene eseguita la manutenzione. 2. la macchina viene lasciata incustodita
- Durante il trasporto, l'interruttore principale deve essere spento.

2. Identificazione della macchina e dei componenti

Vedi Fig. 1

1. Manuale d'uso
2. Protezione della barra di taglio
3. Lama
4. Protezione
5. Impugnatura frontale
6. Interruttore di sicurezza
7. Console dei comandi
8. Interruttore principale
9. Spia di alimentazione
10. Sblocco per regolare impugnatura
11. Interruttore a grilletto
12. Marsupio per batteria
13. Batteria (non inclusa)
14. Caricabatterie (non incluso)
15. Filo di collegamento macchina/marsupio

3. Disimballaggio e montaggio

1. Disimballare tutte le parti e adagiarle su una superficie piana e stabile.
2. Rimuovere tutti i materiali di imballaggio e i dispositivi di spedizione, se applicabili.
3. Assicuratevi che il contenuto della consegna sia completo e privo di danni. Se si riscontrano parti mancanti o danneggiate, non utilizzare il prodotto ma contattare il rivenditore. L'utilizzo di un prodotto incompleto o danneggiato rappresenta un pericolo per persone e cose.
4. Assicuratevi di avere tutti gli accessori e gli strumenti necessari per il montaggio e il corretto funzionamento. Ciò include anche adeguati dispositivi di protezione individuale.
5. Collega la batteria, spingendola verso il basso finché non senti un clic

- Rimuovere la batteria premendo i pulsanti di blocco della batteria e tirando verso l'alto.

NOTA: Rimuovere sempre la batteria prima del montaggio e della manutenzione.

4. Batteria

Questo prodotto viene consegnato senza batteria e caricabatteria. Sono venduti separatamente.

Avvertenza: non tentare di smontarlo, cortocircuitarlo o sottoporlo a calore o fuoco estremi, poiché potrebbe causare seri problemi e danni permanenti alla batteria!

La batteria è carica solo per il 30% circa al momento della consegna.

Ricarica

- Utilizzare esclusivamente il caricabatteria originale art. no. 90070054
- Prima di utilizzare la batteria per la prima volta, si consiglia di caricarla completamente.

Luci a LED	Pacco batterie
Tutti i LED sono accesi	Completamente carico (75-100%).
LED 1, LED 2, LED 3 sono accesi.	La batteria è carica al 50% -75%.
LED 1, LED 2 sono accesi.	La batteria è carica dal 25% al 50%.
Il LED 1 è acceso	La batteria è carica dallo 0% al 25%.
Il LED 1 lampeggia	La batteria è scarica. Caricare la batteria.

Nota: le spie sono solo indicazioni indicative.

Importante: Per proteggere la batteria dalla scarica totale, la macchina si fermerà quando la batteria è quasi scarica.

La macchina non deve essere riavviata dopo lo spegnimento automatico, in quanto può danneggiare la batteria. La batteria deve essere ricaricata prima che il lavoro possa continuare. Per ulteriori informazioni, vedere il manuale utente incluso con la batteria.

5. Marsupio batteria

Vedi Fig. 2

Per mantenere basso il peso del tagliasiepi, la batteria è conservata in un marsupio che viene messa intorno alla vita. È collegato alla motosega tramite un cavo.

- Inserisci la batteria nel marsupio. Giralo in modo che scivoli facilmente nel suo alloggiamento.
- Inserire la presa del cavo (C) nella parte posteriore del tagliasiepi.
- Utilizzare il cinturino in velcro (3) vicino al vano batteria per mantenere in posizione il cavo in eccesso.
- Per rimuovere il cavo dal tagliasiepi, tirare indietro la parte metallica sulla presa, ruotare la presa di 45 gradi in senso antiorario ed estrarre il cavo.





6. Caricabatterie

Una carica completa richiede circa 60 minuti per una batteria da 2,0 Ah e 120 minuti per una batteria da 4,0 Ah.

- Utilizzare solo il caricatore originale indicato per questo prodotto.
- Non tentare di caricare nel caricatore batterie di altro tipo, diverse dalle batterie originali con art. no. 90070051 (2,0 Ah) o 90070052 (4,0 Ah).
- Conservare il caricabatterie in un ambiente asciutto, non freddo (10-25 gradi C) e utilizzarlo solo al chiuso. Dovrebbe essere collegato a una normale presa da 230 V CA.
- Prima di utilizzare la batteria per la prima volta, si consiglia di caricarla completamente.
- La superficie della batteria può riscaldarsi durante la carica. È normale.
- Non coprire la batteria o il caricabatterie durante la ricarica. Consentire una ventilazione libera dell'aria.

Inserire la batteria negli alloggiamenti del caricabatteria e farla scorrere in posizione finché non si blocca.

Sul caricatore sono presenti 4 spie che indicano lo stato e lo stato di carica della batteria

Stato	
	Ricarica
	Completamente carico
	Valutare
	Difettoso

Per ulteriori informazioni, vedere il manuale utente incluso con il caricabatterie.

Importante: il caricabatteria si arresta quando la batteria è carica. Tuttavia, non è consigliabile lasciare la batteria nel caricabatteria per più di 24 ore. Si consiglia di scaricare completamente la batteria e ricaricarla completamente quando possibile, poiché può aumentare la durata di vita della batteria. Ma una carica parziale non danneggerà la batteria.

Per rimuovere la batteria dal caricabatterie, tenere premuto il pulsante ed estrarre la batteria.

Prima del rimessaggio invernale, la batteria deve essere completamente caricata e mantenuta al caldo a 10-20 gradi C. Caricarla ogni 3 mesi. Assicurati di mantenere i fori di ventilazione puliti e privi di sporco. Conservare il caricabatterie al chiuso tra 5 e 25 gradi C.

7. Utilizzo

Vedere Fig. 3

Prima dell'uso, assicurarsi che la batteria sia montata correttamente con il blocco batteria in posizione.

Per avviare la macchina, premere prima l'interruttore principale (1), quindi l'indicatore On /Off (2) e la spia diventa verde. Quindi tenere premuto l'interruttore di sicurezza (3) sull'impugnatura anteriore e azionare l'interruttore a grilletto (4).

Per motivi di sicurezza, il taglia siepi funziona solo quando entrambi gli interruttori sono azionati (3+4)

Arrestare il taglia siepi rilasciando l'interruttore a grilletto (4) o l'interruttore dell'impugnatura anteriore (3).

Lo spazio libero tra i denti della lama è di 22 mm, ma per garantire una potenza sufficiente per tagliare bene ogni ramo ed evitare che la lama si blocchi, si consiglia di evitare rami più grandi di 18 mm a seconda del tipo di siepe. Usa una sega a mano o un tronchese per tagliare i rami più grandi.

Funzione di spegnimento automatico

La macchina è dotata di una funzione di spegnimento che disattiva la macchina se non utilizzata entro ca. 60 secondi. Anche la spia di alimentazione verde si spegnerà. Premere l'interruttore principale (1) per riavviare.

8. Abbigliamento

Quando si utilizza la macchina, indossare abiti da lavoro attillati, guanti da lavoro robusti, protezioni per l'udito, occhiali di sicurezza e stivali con soles antiscivolo

9. Impugnatura posteriore regolabile

Vedi Fig. 4

L'impugnatura ha 5 posizioni cercando quello più corretto per te.

L'impugnatura ruota nella posizione ergonomica più corretta per voi. Per cambiare posizione tirare la serratura e girare la maniglia.

L'interruttore a grilletto non deve essere attivato quando si gira la maniglia, poiché ne impedirà la rotazione.

10. Suggerimenti e consigli

Vedi Fig. 5

Utilizzare sempre entrambe le mani per tenere la macchina.

Tenere la macchina al lato del corpo (A)

Lavorare con un'azione oscillante dal basso verso l'alto quando si rifa i lati (B). Si consiglia di ruotare la maniglia posteriore girevole di 90 gradi durante questa operazione per un'ergonomia ottimale.

Quando si taglia una siepe, il motore deve sempre essere rivolto lontano dalla siepe. Tieni la macchina il più vicino possibile al tuo corpo per avere il miglior equilibrio.

Assicurati che la punta non tocchi terra.

Oltre alle siepi, il taglia siepi può essere utilizzato anche per il taglio di cespugli. Il miglior effetto di taglio si ottiene tenendo la lama inclinata rispetto alla siepe di ca. 15°.

Le lame contrapposte tagliano su entrambi i lati, ed è quindi possibile rificare la siepe in entrambi i sensi.

L'illustrazione mostra come viene utilizzato il taglia siepi per ottenere il risultato ottimale.

11. Manutenzione

⚠ Prima di eseguire qualsiasi intervento di assistenza e manutenzione, è necessario scollegare l'alimentazione, significa rimuovere la batteria dall'utensile.

- Rimuovere la batteria prima di pulire e riporre la macchina.
- Per ottenere i migliori risultati di taglio le lame devono essere pulite e oliate regolarmente. Rimuovere lo sporco con una spazzola morbida e oliare leggermente.
- Utilizzare olio biodegradabile.
- Pulisci l'alloggiamento e le altre parti con un detergente delicato e un panno umido. Non utilizzare mai detergenti o solventi aggressivi.
- Impedire all'acqua di entrare a contatto con la macchina.

12. Conservazione

Conservare il taglia siepi all'asciutto e non alla portata di bambini. Mantenere la lama lubrificata. Utilizzare la protezione per il trasporto quando la macchina viene riposta.

13. Specifiche

Modello	HTZ 5800
Tipo di batteria	Ioni di Litio
Tensione nominale della batteria	58V
Tensione nominale della batteria	50,4 V
Potenza del motore	550 W
Velocità della lama	Max 3000 tagli/min
Lunghezza della lama	65 cm
Diametro di taglio	Massimo 22 mm
Peso netto (solo utensile)	3,0 kg

14. Termini e condizioni di garanzia

Il periodo di garanzia è di 2 anni per gli utenti finali privati nei paesi dell'UE. I prodotti venduti per uso commerciale hanno solo un periodo di garanzia di 1 anno.

La garanzia copre i difetti di materiale e/o di fabbricazione.

Restrizioni e requisiti

La normale usura e la sostituzione delle parti soggette ad usura **NON sono** coperte dalla garanzia.

Parti soggette ad usura **NON** coperte per più di 12 mesi:

- Lama/barra
- Protezione della punta della lama
- Batteria: Se la batteria non viene conservata correttamente (al riparo dal gelo e ricaricata ogni 3 mesi), la durata è garantita solo per 6 mesi .

La garanzia **NON** copre i danni/difetti causati da:

- Mancanza di servizio e manutenzione
- Cambiamenti strutturali
- Esposizione a condizioni esterne insolite
- Se la macchina è stata utilizzata in modo improprio o sovraccaricata
- Utilizzo di ricambi non originali.
- Altre condizioni in cui il Texas non può essere ritenuto responsabile.

Se un caso è una richiesta di garanzia o meno è determinato in ogni caso da un centro di assistenza autorizzato. La ricevuta è la nota di garanzia, perché dovrebbe essere sempre conservata al sicuro.

RICORDA: L'acquisto di pezzi di ricambio nonché l'eventuale richiesta di riparazione in garanzia, art. numero (ad es . 900700XX), anno e numero di serie devono essere sempre informati.

** Ci riserviamo il diritto di modificare le condizioni e non ci assumiamo alcuna responsabilità per eventuali errori di stampa.*

15. Risoluzione dei problemi

Sintomo	Cause possibili	Possibile soluzione
La macchina si ferma, la spia di alimentazione si accende per mezzo secondo, si spegne per mezzo secondo, quindi lampeggia per 60 secondi prima di spegnersi.	Carica bassa della batteria	Caricare la batteria
La macchina si ferma, la spia di alimentazione si accende per 3 secondi, si spegne per 3 secondi, quindi lampeggia per 60 secondi prima di spegnersi.	Sovraccarico	La lama è bloccata Rimuovere la batteria dalla macchina. Rimuovere il materiale bloccato e riavviare la macchina.
La macchina si ferma, la spia di alimentazione si accende per 3 secondi, si spegne per 3 secondi, quindi lampeggia per 60 secondi	Errore di connessione della batteria	Controllare il cavo di collegamento della batteria dal marsupio alla macchina e ricollegarlo.

Per la risoluzione dei problemi relativi a batteria e caricabatteria, vedere i manuali utente inclusi per questi elementi.

EU Overensstemmelseserklæring
EC Declaration of conformity
Dichiarazione di conformità EU

DK
GB
IT



Fabrikant • Manufacturer • produttore

Texas Andreas Petersen A/S

Erklærer herved at materiel • Hereby certifies that the following • Si certifica che quanto segue

Hækkeklipper batteri • Hedge trimmer battery • Tagliacapelli Hække batteria

HTZ 5800

Er fremstillet i overensstemmelse med følgende direktiver • Is in compliance with the specifications of the machine directive and subsequent modifications • è costruito secondo le seguenti direttive comunitarie e successive modifiche

2006/42/EC - 2014/30/EU - 2000/14/EC amended by 2005/88/EC

Materiellet er udført i overensstemmelse med følgende standarder • Conforms with the following standards • Conforme con i seguenti standard di legge

EN 60745-1:2009+A11, EN 60745-2-15:2009+A1, AfPS GS 2014:01
EN 55014-1:2006+A1+A2, EN 55014-2:2015

L_{WA}: 90 dB(A)

L_{PA}: 78.64 dB(A)

Vibrations A_h: 1.573 m/s² (rear handle) / 2.751 m/s² (front handle)

Serial numbers: 1901421001 - 2112429999

Texas Andreas Petersen A/S
Knullen 22 • DK-5260 Odense S
24.03.2022

Responsible for documentation
Johnny Lolk

Johnny Lolk
Managing Director



TEXAS

EQUIPMENT